

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - 1986

يسوق هذا الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

ساكسندا

محلول للحقن ضمن قلم جاهز للاستعمال

المادة الفعالة: ليراجلوتايد 6 ملغ/ملل liraglutide 6 mg/ml

المواد غير الفعالة والمثيرة للحساسية في المستحضر: أنظر البند 2 "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء" والبند 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي. وصف هذا الدواء لأجلك. لا تعطه للآخرين. فهو قد يضرهم، حتى لو بدا لك تشابه بين حالتك وحالتهم الصحية.

1. لم أعد هذا الدواء؟

يستعمل ساكسندا لإنقاص الوزن سوية مع حمية غذائية ونشاط بدني لدى الكبار من سن 18 سنة وما فوق والذين:

- يكون الـ BMI لديهم 30 كغم/متر² أو أكثر (بدانة) أو
 - يكون الـ BMI لديهم من 27 إلى 30 كغم/متر² (وزن زائد)، الذين يعانون من مشاكل صحية تتعلق بزيادة الوزن (مثل السكري، ارتفاع ضغط الدم، نسب شاذة لشحوم الدم) وفشلوا في الماضي بخطة تدخلية لإنقاص الوزن.
- BMI (مقياس كتلة الجسم) هو مقياس الوزن بالنسبة للطول.

عليك الاستمرار في استعمال ساكسندا فقط إذا فقدت على الأقل 5% من وزن جسمك الأولي بعد 12 أسبوعاً من العلاج بجرعة 3.0 ملغ/يوم (انظر البند 3). استشر طبيبك قبل مواصلة العلاج.

يمكن استعمال ساكسندا بالإضافة إلى نظام غذائي صحي وزيادة النشاط البدني لإدارة الوزن لدى المراهقين من سن 12 وما فوق الذين يعانون من:

- السمنة (تشخيص من قبل طبيب)
- وزن اجسامهم أكثر من 60 كغم

يجب عليك الاستمرار في استعمال ساكسندا فقط إذا خسرت على الأقل 4% من BMI بعد 12 أسبوعاً من العلاج بمقدار دوائي 3.0 ملغ/اليوم أو الجرعة القصوى التي يمكن احتمالها (انظر البند 3). استشر الطبيب قبل الاستمرار.

المجموعة العلاجية: أدوية لعلاج السكري، نظائر الببتيد الشبيه بالجلوكاجون-1 (GLP-1).

ساكسندا هو دواء لإنقاص الوزن يحتوي على المادة الفعالة ليراجلوتايد. هو يشبه الهرمون الطبيعي المسمى الببتيد الشبيه بالجلوكاجون-1 (GLP-1) الذي يتحرر من الأمعاء بعد وجبة طعام. يعمل ساكسندا على مستقبلات في الدماغ التي تسيطر على الشهية للطعام، ويسبب لك الشعور بامتلاء أكثر وأقل جوعاً. من شأن هذا التأثير أن يساعدك على أكل كمية طعام أقل وأن تُنقص من وزن جسمك.

الحمية الغذائية والنشاط البدني

يحدد لك الطبيب حمية غذائية وبرنامج للتدريبات البدنية. احرص على هذا البرنامج طالما كنت تستعمل ساكسندا.

2. قبل استعمال الدواء

لا تستعمل الدواء إذا:

- كنت حساساً (أرجي) لـ ليراجلوتايد أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (مفصلة في البند 6 "معلومات إضافية").

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

- قبل البدء باستعمال ساكسندا، تحدث مع طبيبك، الصيدلي أو الممرضة.
- لا يوصى باستعمال الدواء إذا كنت تعاني من قصور شديد في القلب.
- هناك تجربة قليلة حول استعمال هذا الدواء لدى متعالجين بعمر 75 سنة وما فوق. لا يوصى باستعمال الدواء إذا كنت بعمر 75 سنة أو أكثر.
- هناك تجربة قليلة حول استعمال هذا الدواء لدى متعالجين يعانون من مشاكل في الكلى. استشر الطبيب إذا كنت تعاني من مرض كلوي أو إذا كنت تتعالج بالديليزة.
- هناك تجربة قليلة حول استعمال هذا الدواء لدى متعالجين يعانون من مشاكل في الكبد. استشر الطبيب إذا كنت تعاني من مشاكل في الكبد.
- لا يوصى باستعمال هذا الدواء إذا كنت تعاني من مشكلة خطيرة في المعدة أو في الأمعاء، التي تؤدي لحدوث تأخير في إفراغ المعدة (شلل في المعدة الذي يدعى أيضًا خَرَل المعدة - gastroparesis) أو إذا كنت تعاني من مرض معوي التهابي.

الأشخاص المرضى بداء السكري

إذا كنت مريضًا بداء السكري، فلا يجوز استعمال ساكسندا كبديل للإنسولين.

التهاب البنكرياس

تحدث مع طبيبك، إذا كنت تعاني من مرض في البنكرياس أو إذا عانيت في الماضي من مثل هذا المرض.

التهاب المرارة وحصى المرارة

إذا نقص وزنك بشكل ملحوظ، فأنت ستكون معرضًا لخطورة تشكل حصى في المرارة ونتيجة لذلك حصول التهاب في المرارة.

توقف عن استعمال ساكسندا وتوجه حاليًا إلى الطبيب إذا كنت تعاني من آلام حادة في أعلى البطن، غالبًا ما تكون الآلام من هذا النوع شديدة بالأخص في الجانب الأيمن تحت الأضلاع. من الجائز أن يمتد الألم أيضًا إلى الظهر أو إلى الكتف الأيمن. انظر البند 4.

مرض في الغدة الدرقية

استشر طبيبك إذا كنت تعاني من مرض في الغدة الدرقية، بما في ذلك عقد (كتل) في الغدة الدرقية وتضخم الغدة الدرقية.

نظم القلب

تحدث مع طبيبك إذا كان لديك ضربات قلب (خفقان، حالة تشعر فيها بضربات قلبك) أو إذا كنت تشعر بأن نظم قلبك سريع أثناء الراحة، خلال العلاج بـ ساكسندا.

فقدان السوائل والتجفاف

عند بداية العلاج بـ ساكسندا، من الجائز أن يحدث لديك فقدان سائل أو تجفاف. من شأن هذه الأعراض أن تحدث نتيجة غثيان، تقيؤات وإسهال. من المهم تجنب حدوث تجفاف وذلك بشرب كميات كبيرة من السوائل. بخصوص أي سؤال أو أية مخاوف تحدث مع الطبيب، الصيدلي أو الممرضة. انظر البند 4.

الأطفال والمراهقون

لا يجوز استعمال ساكسندا للأطفال وللمراهقين دون عمر 12 سنة، لأنه لم يتم فحص تأثيرات وسلامة الدواء لدى هذه الفئة العمرية.

ردود فعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخرًا أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي عن ذلك. بشكل خاص، إذا كنت تتناول:

- أدوية لعلاج السكري المسماة "سولفونيل أوريا" (مثل جليمبيريد أو جليبنكلاميد) أو إذا كنت تستعمل الإنسولين - أنت قد تعاني من مستوى منخفض في سكر الدم (هيبوجليكميا) عند استعمال هذه الأدوية مع ساكسندا. من الجائز أن يقوم الطبيب بملاءمة الجرعة لدواء السكري الخاص بك وذلك لتجنب حدوث مستوى منخفض في سكر الدم.

- للعلامات التحذيرية لمستوى منخفض في سكر الدم، انظر البند 4. إذا كنت تلتئم جرعة الإنسولين الخاص بك، من الجائز أن ينصحك الطبيب أن تراقب نسبة السكر في الدم في أوقات متقاربة أكثر.
- وارفارين أو أدوية أخرى المتناولة عن طريق الفم من أجل التقليل من تخثر الدم (مضادات التخثر). من الجائز أن تحتاج لإجراء فحوص دم بوتيرة أكبر وذلك لتحديد قدرة دمك على التخثر.

الحمل والإرضاع

لا تستعلمي ساكسندا إذا كنت في فترة الحمل، تعتقدين بأنك حامل أو تخططين للحمل، لأنه ليس معروفًا فيما إذا كان ساكسندا ممكن أن يؤثر على الطفل.
لا تقومي بالإرضاع إذا كنت تستعملين ساكسندا، لأنه ليس معروفًا فيما إذا كان ساكسندا ينتقل إلى حليب الأم.

السياقة واستعمال الماكينات

من غير المحتمل أن يؤثر ساكسندا على قدرتك على السياقة أو تشغيل الماكينات. قد يشعر بعض المرضى بدوار أثناء تناول ساكسندا، بالأخص في الأشهر الثلاثة الأولى من العلاج (انظر البند "الأعراض الجانبية"). إذا شعرت بدوار، يجب عليك الحذر بشكل خاص أثناء السياقة أو استعمال ماكينات. تحدث مع الطبيب إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية.

معلومات مهمة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 ميليومل صوديوم (23 ملغ) لكل جرعة، أي هو فعليًا "خالٍ من الصوديوم".

3. كيفية استعمال الدواء؟

يجب استعمال الدواء دائمًا حسب تعليمات الطبيب. عليك الاستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقًا بالنسبة للجرعة وطريقة العلاج بالدواء.

سيحدد لك الطبيب حمية غذائية وبرنامج للتدريبات البدنية. احرص على هذا البرنامج طالما كنت تستعمل ساكسندا.

الجرعة وطريقة العلاج سيحددهما الطبيب فقط. الجرعة المُتَّبعة عادة هي:

بالغون

- يبدأ علاجك بجرعة منخفضة، التي تتم زيادتها بشكل تدريجي خلال الأسابيع الخمسة الأولى من العلاج.
 - عندما تبدأ باستعمال ساكسندا لأول مرة فإن الجرعة الابتدائية ستكون 0.6 ملغ مرّة في اليوم لمدة أسبوع واحد على الأقل.
 - سيقوم طبيبك بإرشادك بزيادة جرعتك تدريجيًا، عادة بـ 0.6 ملغ بكل أسبوع، حتى بلوغ الجرعة الموصى به التي تبلغ 3.0 ملغ مرّة في اليوم.
- سيخبرك الطبيب ما هي جرعة ساكسندا التي يتوجب عليك تناولها بكل أسبوع. سيبلغك عادة، بالتصرف حسب الجدول التالي:

أسبوع	الجرعة التي يجب حقنها
أسبوع 1	0.6 ملغ مرة في اليوم
أسبوع 2	1.2 ملغ مرة في اليوم
أسبوع 3	1.8 ملغ مرة في اليوم
أسبوع 4	2.4 ملغ مرة في اليوم
أسبوع 5 وصاعدًا	3.0 ملغ مرة في اليوم

بعد بلوغك في الأسبوع 5 للجرعة الموصى بها من 3.0 ملغ، واصل استعمال هذه الجرعة إلى أن تنتهي فترة علاجك. لا يجوز رفع الجرعة بما يتجاوز ذلك.

سيقوم طبيبك بتقييم علاجك بشكل منتظم.

مراهقون (≤ 12 سنة)
للمراهقين من سن 12 عامًا وحتى أقل من 18 عامًا، يتم تطبيق نفس الجدول الزمني لزيادة المقدار الدوائي كما للبالغين (أنظر الجدول للبالغين أعلاه). يجب زيادة الجرعة حتى 3.0 ملغ (جرعة صيانة) أو حتى الوصول إلى الجرعة القصوى التي يمكن احتمالها. غير موصى بجرعة يومية أعلى من 3.0 ملغ.

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى به.

كيف ومتى يجب استعمال ساكسندا

- قبل استعمال القلم للمرة الأولى، سيريك الطبيب أو الممرضة كيفية استعمال القلم.
- يمكنك استعمال ساكسندا في أي ساعة خلال اليوم، مع أو بدون طعام أو شراب.
- استعمال ساكسندا في نفس الساعة تقريباً من كل يوم – اختر الساعة المريحة لك من بين ساعات النهار.

موقع الحقن

- يعطى ساكسندا بالحقن تحت الجلد (حقنة تحت الجلد).
- الأماكن المفضلة للحقن هي القسم الأمامي من الخاصرة (البطن)، القسم الأمامي من الفخذ أو القسم العلوي من الذراع.
 - لا يجوز الحقن لداخل الوريد أو العضل.
- تعليمات مفصلة عن الاستعمال تظهر في سياق هذه النشرة.

الأشخاص المصابون بمرض السكري

- أبلغ الطبيب إذا كنت مريضاً بالسكري. من الجائز أن يقوم الطبيب بملاءمة جرعة الأدوية التي تتلقاها لعلاج السكري، وذلك لتجنب مستوى سكر منخفض في الدم.
- لا يجوز خلط ساكسندا مع أدوية أخرى تقوم بحقنها (الإنسولين مثلاً).
 - لا يجوز استعمال ساكسندا بمشاركة أدوية أخرى تحتوي على ناهضات المستقبل GLP-1 (مثل إكسيناتيد أو ليكسيسيناتيد).

إذا تناولت بالخطأ جرعة أكبر

- إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً للطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر عبلة الدواء معك. من الجائز أن تحتاج إلى علاج طبي. قد تحدث الأعراض التالية:
- غثيان
 - تقيؤات
 - مستوى سكر منخفض في الدم (هيبوجليكميا). انظر من فضلك البند 4 ("أعراض جانبية شائعة") لعلامات تحذيرية لمستوى منخفض للسكر في الدم.

إذا نسيت تناول الدواء

- إذا نسيت حقن جرعة وتذكرت ذلك خلال 12 ساعة من الساعة التي تقوم فيها عادة بحقن الجرعة، قم بحقن الجرعة لحظة تذكرك.
 - ولكن، إذا مرت أكثر من 12 ساعة من الموعد الذي من المفترض أن تستعمل فيه ساكسندا، فوّت الجرعة المنسية وقم بحقن الجرعة القادمة في اليوم التالي في الساعة الاعتيادية.
 - لا يجوز استعمال جرعة مضاعفة أو زيادة الجرعة في اليوم التالي وذلك للتعويض عن الجرعة المنسية. يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.
- لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية.

إذا توقفت عن تناول الدواء

يُمنع إيقاف العلاج بساكسندا دون استشارة الطبيب.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن استعمال ساكسندا قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أيًا منها.

أعراض جانبية خطيرة

بُغ في أوقات نادرة عن حدوث ردود فعل تحسسية خطيرة (رد فعل تأق) لدى متعالجين إستعملوا ساكسندا. يجب عليك التوجه فوراً إلى الطبيب، إذا ظهرت لديك أعراض مثل صعوبات في التنفس، انتفاخ الوجه والحجرة وتسارع نظم القلب.

لقد كانت هناك بلاغات غير شائعة عن حدوث التهاب في البنكرياس (pancreatitis) لدى متعالجين استعمالوا ساكسندا.

التهاب البنكرياس هو حالة طبية خطيرة التي قد تشكل خطراً على الحياة.

توقف عن استعمال ساكسندا وتوجه إلى الطبيب على الفور إذا كنت تلاحظ إحدى الأعراض الجانبية الخطيرة التالية:

- آلام حادة ومتواصلة في البطن (في منطقة المعدة) التي قد تمتد إلى الظهر، وكذلك غثيان وتقيؤات، لأنها قد تكون علامة على حدوث التهاب في البنكرياس (pancreatitis).

أعراض جانبية إضافية

شائعة جداً: قد تظهر لدى أكثر من مستعمل واحد من بين 10 مستعملين

- غثيان، تقيؤات، إسهال، إمساك، صداع – هذه تزول عادة خلال عدة أيام أو أسابيع.

شائعة: قد تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين 10 مستعملين

- مشاكل تؤثر على المعدة والأمعاء، مثل صعوبات في الهضم (عسر هضم)، التهاب في جدار المعدة (التهاب المعدة)، انزعاج في المعدة، ألم في المنطقة العليا من المعدة، حرقان، الشعور بنفخة غازات، تجشؤ وجفاف الفم
- ضعف أو إرهاق
- تغيرات في حاسة التذوق
- دوام
- أرق (Insomnia). يحدث عادة خلال الأشهر الثلاثة الأولى من العلاج
- حصى في المرارة
- طفح
- ردود فعل في موقع الحقن (مثل كدمات، ألم، تهيج، حكة وطفح)
- مستوى سكر منخفض في الدم (هيبوجليكميا). العلامات التحذيرية لمستوى سكر منخفض في الدم قد تظهر فجأة ويمكن أن تشمل: تعرق بارد، جلد بارد وشاحب، صداع، تسارع نظم القلب، غثيان، شعور شديد بالجوع، تغيرات في الرؤية، شعور بنعاس، ضعف، شعور بعصبية، قلق، ارتباك، صعوبة في التركيز ورجفة. سيخبرك الطبيب عن كيفية معالجة مستوى سكر منخفض في الدم وكيفية التصرف في حال ملاحظتك لتلك العلامات التحذيرية.
- ارتفاع في إنزيمات البنكرياس، مثل ليباز وأمياز.

غير شائعة: قد تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين 100 مستعمل

- فقدان سوائل (تجفاف). احتمال أكبر أن يحدث عند بداية العلاج ومن شأنه أن يحدث نتيجة حالات تقيؤ، غثيان وإسهال
- تباطؤ في إفراغ المعدة
- التهاب المرارة
- ردود فعل تحسسية تشمل طفح جلدي

- الشعور بوعكة عامة
- نبض أسرع من المعتاد.

نادرة: قد تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين 1000 مستعمل

- تدني في الأداء الوظيفي الكلوي
- قصور كلوي حاد. يمكن للعلامات أن تشمل انخفاض حجم البول، مذاق معدني في الفم والميل لحدوث كدمات.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك للنموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يخزن الدواء؟

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع وعن مجال رؤيتهم وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب. لا تستعمل الدواء بعد انقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) المذكور على ملصقة القلم وعلى العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

قبل الاستعمال الأول:

يجب التخزين في الثلاجة (2°C حتى 8°C). لا يجوز التجميد. يجب التخزين بعيداً عن حجرة التجميد.

بعد بدء استعمال القلم:

بالإمكان حفظ القلم لمدة شهر واحد بدرجة حرارة دون 30 درجة مئوية أو في الثلاجة (2°C حتى 8°C). لا يجوز التجميد. يحفظ بعيداً عن حجرة التجميد.

عندما لا تستعمل القلم، احفظ القلم مغلقاً بالغطاء وذلك لحمايته من الضوء.

لا يجوز استعمال هذا الدواء إذا لم يكن المحلول صافياً وعتيم اللون، أو عديم اللون تقريباً.

لا يجوز رمي أدوية في مياه المجاري أو في القمامة المنزلية. اسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من أدوية التي لم تعد قيد الاستعمال. تساعد هذه الوسائل في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية

ماذا يحتوي ساكسندا

يحتوي الدواء بالإضافة للمركب الفعّال أيضاً على:

propylene glycol, phenol, disodium phosphate dihydrate, hydrochloric acid and sodium hydroxide and water for injections.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة

ساكسندا هو محلول للحقن، صافٍ وعتيم اللون أو عديم اللون تقريباً، ضمن قلم جاهز للاستعمال. قلم واحد جاهز للاستعمال يحتوي على 18 ملغ ليبراجلوتايد.

يحتوي كل قلم على 3 ملل محلول ويُنصح حقن جرعات 0.6 ملغ، 1.2 ملغ، 1.8 ملغ، 2.4 ملغ و- 3.0 ملغ.

ساكسندا متوفر ضمن علب تحتوي على 1، 3 أو 5 أقلام. من الجائز ألا تسوق كافة أحجام العلب.

الإبر غير مشمولة.

اسم صاحب الامتياز وعنوانه: نوفو نورديسك م.ض.، شارع عتير يداع 1، كفار سابا 4464301.

اسم المنتج وعنوانه: نوفو نورديسك إبي.إس.، نوفو إلا، دي. كيي - 2880 باچسفيرد، دانمارك.

تم تحريرها في أيلول 2023 وفق تعليمات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 155-64-34553

من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكور. على الرغم من ذلك فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

SAXENDA IL PIL SEP 2023 – NOTIFICATION

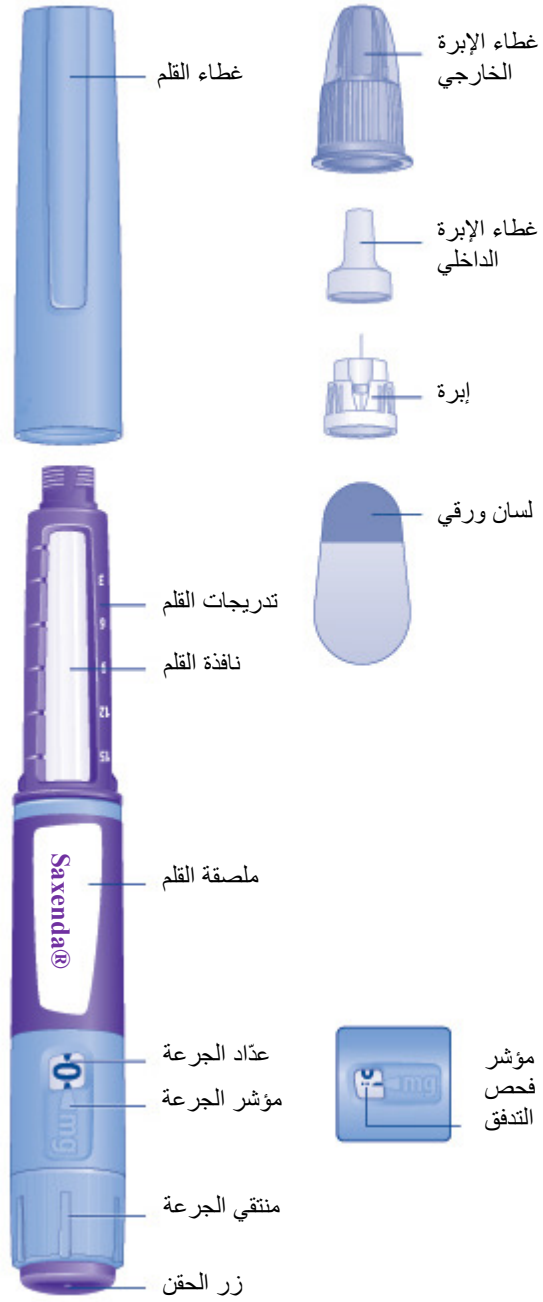
تعليمات استعمال ساكسندا 6 ملغ/ملل، محلول للحقن ضمن قلم جاهز للاستعمال

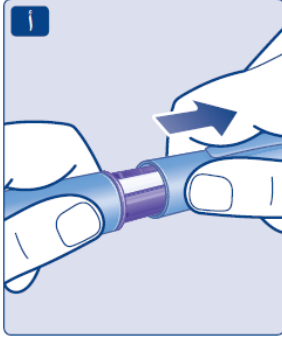
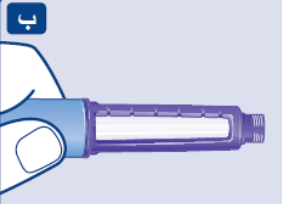
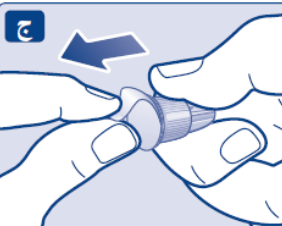
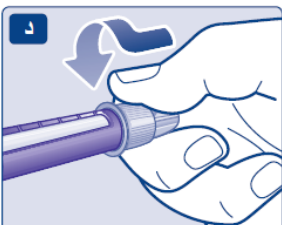
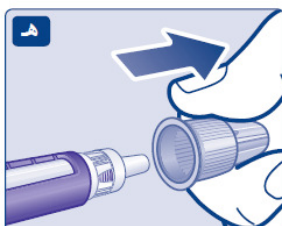
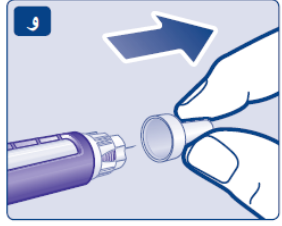
اقرأ التعليمات بتمعن قبل استعمال قلم ساكسندا الجاهز للاستعمال.
لا تستعمل القلم إذا لم تتلقَ توجيهًا مناسبًا من قبل الطبيب أو الممرضة.
ابدأ بفحص القلم للتأكد من احتوائه على ساكسندا 6 ملغ/ملل، وبعد ذلك تصفح الرسوم أدناه للتعرف على الأجزاء المختلفة للقلم والإبرة.
إذا كنت كافيًا أو لديك خلل في الرؤية، وكنت غير قادر على قراءة عدّاد الجرعة الموجود في القلم، فلا تستعمل هذا القلم من دون مساعدة. استعن بشخص يرى جيدًا وتلقَى إرشادًا حول استعمال قلم ساكسندا الجاهز للاستعمال.
قلمك هو قلم جاهز للاستعمال ذو منتقي للجرعة. يحتوي على 18 ملغ ليراجلوتايد ويتيح حقن جرعات تبلغ 0.6 ملغ، 1.2 ملغ، 1.8 ملغ، 2.4 ملغ، و- 3.0 ملغ. القلم مخصص للاستعمال مع الإبر أحادية الاستعمال نوفوفين (NovoFine®) أو نوفوتويست (NovoTwist®) بطول يصل حتى 8 ملم وبسماكة حتى 32G.
الإبر غير مرفقة بالعلبة.

! معلومات مهمة



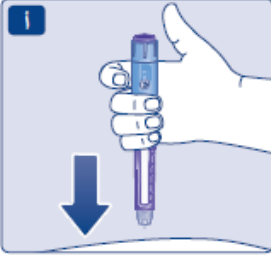
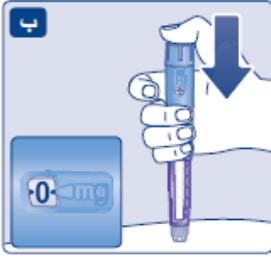
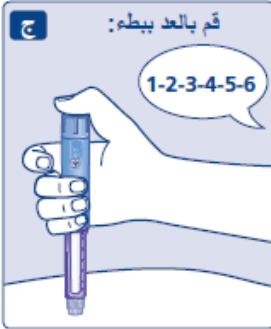
انتبه لهذه الملاحظات لأنها مهمة للاستعمال الآمن بالقلم.

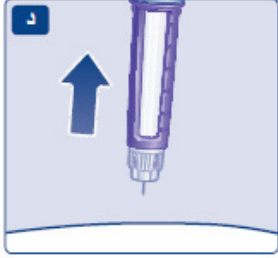
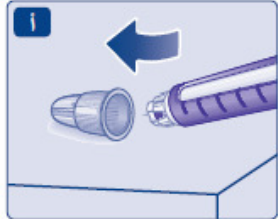
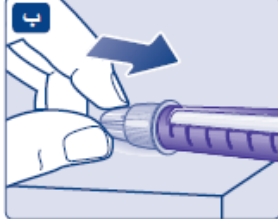
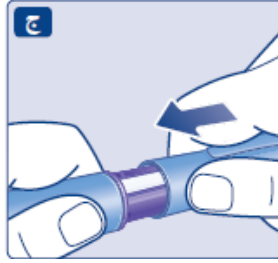
ساكسندا، قلم جاهز للاستعمال وإبرة (نموذج)



	<p>1 حضر القلم مع إبرة جديدة</p> <ul style="list-style-type: none"> ● افحص الاسم والملصقة الملونة للقلم للتأكد من احتوائه على ساكسندا. هذا الأمر مهم بالأخص إذا كنت تتناول أكثر من نوع واحد لدواء يعطى بالحقن. إن استعمال دواء خاطئ قد يسبب ضرراً لصحتك. ● انزع غطاء القلم.
	<ul style="list-style-type: none"> ● تأكد من أن المحلول في القلم صافياً وعتيم اللون. انظر في نافذة القلم. إذا بدا المحلول عكراً فلا تستعمل القلم.
	<ul style="list-style-type: none"> ● خذ إبرة جديدة وانزع اللسان الورقي.
	<p>تأكد أنك قد وصلت الإبرة بشكل صحيح.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● ادفع الإبرة مباشرة في القلم. ● قم بتدويرها حتى تتصل بقوة.
	<ul style="list-style-type: none"> ● الإبرة مغطاة بغطاءين. عليك نزع كلا الغطاءين. إذا نسيت نزع كلا الغطاءين، فلن تقم بحقن المحلول. ● انزع غطاء الإبرة الخارجي واحتفظ به للاستعمال لاحقاً. ستحتاجه بعد عملية الحقن لنزع الإبرة عن القلم بأمان.
	<ul style="list-style-type: none"> ● انزع غطاء الإبرة الداخلي وإرمه. إذا حاولت إعادته لمكانه، فقد تتعرض للوخز الذاتي بالخطأ من الإبرة. من الجائز أن تظهر قطرة من المحلول في طرف الإبرة. هذه الظاهرة هي سليمة، ولكن ما زال يتوجب عليك فحص تدفق الدواء إذا كنت تستعمل قلم جديد للمرة الأولى. ● لا تضع إبرة جديدة على القلم قبل أن تكون جاهزاً لإجراء الحقن.
<p>⚠ استعمل دائما إبرة جديدة في كل عملية حقن. هذه الخطوة من شأنها أن تمنع استعمال إبر مسدودة، انتقال العدوى، حدوث تلوث وحقن جرعة غير دقيقة.</p> <p>⚠ لا تستعمل أبدا إبرة منثنية أو معطوبة.</p>	

	<p>2 افحص التدفق مع كل قلم جديد</p> <ul style="list-style-type: none"> • إذا كان قلم الحقن الخاص بك هو قيد الاستعمال فانتقل إلى المرحلة 3 "اختر جرعتك". افحص التدفق فقط قبل الحقن الأولي خاصتك مع كل قلم جديد. • قم بتدوير منتقي الجرعة حتى مؤشر فحص التدفق () الذي يظهر مباشرة بعد "0". تأكد من محاذاة مؤشر فحص التدفق مع مؤشر الجرعة.
	<ul style="list-style-type: none"> • امسك القلم بحيث تتجه الإبرة نحو الأعلى. اضغط على زر الحقن بشكل مستمر حتى يعود عدّاد الجرعة إلى 0. يجب أن يكون الرقم 0 مقابل مؤشر الجرعة. من المفترض أن تظهر قطرة من المحلول في طرف الإبرة. من الجائز أن تبقى قطرة صغيرة في طرف الإبرة، لكنها لن تحقن. إذا لم تظهر قطرة، كرّر المرحلة 2 "افحص التدفق مع كل قلم جديد" حتى 6 مرات. إذا لم تظهر قطرة حتى الآن، قم بتبديل الإبرة وكرّر المرحلة 2 "افحص التدفق مع كل قلم جديد" مرة إضافية. إذا لم تظهر حتى الآن قطرة من المحلول، إرم القلم واستعمل قلمًا جديدًا. <p>⚠ قبل أن تستعمل قلمًا جديدًا للمرة الأولى تأكد دائماً من ظهور قطرة في طرف الإبرة. تؤكد هذه الخطوة تدفق المحلول بالفعل. إذا لم تظهر قطرة فلن يتم حقن أي دواء، حتى ولو تحرك عدّاد الجرعة. من شأن هذه الظاهرة أن تدل على وجود انسداد أو عطب في الإبرة. في حال عدم فحصك للتدفق الدواء قبل الحقن الأول خاصتك بكل قلم جديد، فمن الجائز ألا تتلقى الجرعة التي وصفت لك ولن تتأثر من عمل ساكسندا المخصص.</p>
	<p>3 اختر مقدارك الدوائي</p> <ul style="list-style-type: none"> • قم بتدوير منتقي الجرعة إلى أن يظهر عدّاد الجرعة، الجرعة التي تحتاجها (0.6 ملغ، 1.2 ملغ، 1.8 ملغ، 2.4 ملغ أو 3.0 ملغ). إذا قمت باختيار جرعة غير صحيحة، فيمكنك تدوير منتقي الجرعة إلى الأمام أو الوراء وذلك لتصحيح الجرعة للمقدار الصحيح. بالإمكان ضبط القلم لإعطاء 3.0 ملغ على الأكثر. <p>منتقي الجرعة يغيّر الجرعة. فقط عدّاد الجرعة ومؤشر الجرعة يُظهران عدد الـ ملغ الذي اخترته لكل جرعة دواء. يمكنك اختيار حتى 3.0 ملغ لكل جرعة. عندما يحتوي قلمك على أقل من 3.0 ملغ، فإن عدّاد الجرعة سيتوقف قبل أن يتم عرض 3.0. يُسمع منتقي الجرعة طقات مختلفة عند تدويره للأمام، إلى الوراء أو بما يتجاوز عدد وحدات الـ ملغ المتبقية. لا تُعدّ طقات القلم.</p> <p>⚠ قبل كل عملية حقن لهذا الدواء، استعمل دائماً عدّاد الجرعة ومؤشر الجرعة للتأكد كم من ملغ قمت باختيارها. لا تُعدّ طقات القلم. لا تستعمل تدريجات القلم. فهي تُظهر فقط تقديرًا لكمية المحلول المتبقية. بواسطة منتقي الجرعة، يجب اختيار فقط جرعات 0.6 ملغ، 1.2 ملغ، 1.8 ملغ، 2.4 ملغ أو 3.0 ملغ. يتوجب عليك الحرص على أن يدل مؤشر الجرعة بالضبط على الجرعة التي اخترتها، وذلك لضمان تلقيك الجرعة الصحيحة.</p>

	<p>كم تبقى من المحلول؟</p> <ul style="list-style-type: none"> • تُبيّن لك تدريجات القلم كمية المحلول المتبقية في القلم الخاص بك تقديريًا.
	<ul style="list-style-type: none"> • لفحص دقيق لكمية المحلول المتبقية، استعمل عدّاد الجرعة: قم بتدوير منتهي الجرعة إلى أن يتوقف عدّاد المقدار الدوائي. إذا أظهر عدّاد الجرعة 3.0، فقد تبقى في القلم 3.0 ملغ على الأقل. إذا توقف عدّاد الجرعة قبل 3.0 ملغ، حينها لا يوجد ما يكفي من المحلول لجرعة كاملة من 3.0 ملغ. <p>إذا كنت بحاجة لكمية من الدواء أكبر مما تبقى في القلم يمكنك تقسيم جرعتك بين القلم الحالي وقلم جديد، وذلك فقط إذا تم إرشادك أو أوصيت بفعل ذلك من قبل الطبيب أو الممرضة. استعمل الآلة الحاسبة من أجل تنظيم الجرعات وذلك بحسب تعليمات الطبيب أو الممرضة.</p> <p>⚠️ قم بحساب ذلك بحذر زائد. إذا كنت غير واثق من كيفية تقسيم جرعتك للاستعمال بقلمين، حينها اختر الجرعة التي تحتاجها في قلم جديد وقم بحقنها.</p>
	<p>4 قم بحقن جرعتك</p> <ul style="list-style-type: none"> • قم بإدخال الإبرة إلى جلدك كما بيّن لك الطبيب أو الممرضة. • تأكد من أنك قادر على رؤية عدّاد الجرعة. لا تقم بتغطيته بأصابعك، فهذا الأمر قد يعرقل عملية الحقن.
	<ul style="list-style-type: none"> • اضغط على زر الحقن واستمر في الضغط عليه. انظر إلى عدّاد الجرعة يعود إلى 0. يجب أن يكون الرقم 0 مقابل مؤشر الجرعة. من الجائز أن تسمع أو تشعر بطقة في هذه المرحلة. • استمر في الضغط على زر الحقن وابق الإبرة في الجلد.
	<ul style="list-style-type: none"> • قم بالعد ببطء حتى 6، مع الاستمرار في الضغط على زر الحقن. • إذا تم سحب الإبرة من الجلد أبكر مما يجب، فمن الجائز أن ترى خروج تيار من المحلول من طرف الإبرة. هذا الأمر يعني أنه لم يتم حقن الجرعة بأكملها.

	<ul style="list-style-type: none"> • اسحب الإبرة من جلدك. الآن يمكنك تحرير زر الحقن. إذا ظهر دم في مكان الحقن، اضغط على المكان بلطف. لا تفرك المنطقة. من الجائز أن ترى بعد عملية الحقن قطرة من المحلول في طرف الإبرة. هذه الظاهرة سليمة ولا تؤثر على جرعتك. <p>⚠ تأمل دائماً عدّاد الجرعة وذلك لمعرفة كم ملغ تحقن. اضغط على زر الحقن بشكل مستمر إلى أن يُظهر عدّاد الجرعة 0.</p> <p>كيف تعرف فيما إذا كانت الإبرة مسدودة أو معطوبة؟</p> <ul style="list-style-type: none"> • إذا لم يظهر 0 في عدّاد الجرعة بعد الضغط المستمر على زر الحقن فمن الجائز أنك استعملت إبرة مسدودة أو معطوبة. • في مثل هذه الحالة – أنت لم تتلقَ دواء أبداً – حتى ولو تحرك عدّاد الجرعة عن الجرعة الأصلية التي اخترتها. <p>كيف أتصرف إذا كانت الإبرة مسدودة؟</p> <p>قم بتبديل الإبرة كما هو موصوف في المرحلة 5 "بعد الحقن"، وكرّر كافة المراحل ابتداءً من المرحلة 1: "حضر القلم مع إبرة جديدة". تأكد من أنك تختار الجرعة الكاملة التي تحتاجها.</p> <p>لا تقم أبداً بملامسة عدّاد الجرعة أثناء عملية الحقن. هذا العمل قد يعرقل عملية الحقن.</p>
	<p>5 بعد الحقن</p> <ul style="list-style-type: none"> • تخلص دائماً من الإبرة بعد كل حقنة لضمان حقنات صحيحة وتجنب انسداد الإبر. إذا كانت الإبرة مسدودة، فلن يتم حقن أي دواء على الإطلاق. • أدخل طرف الإبرة إلى غطاء الإبرة الخارجي، قم بذلك على سطح مستو، من دون ملامسة الإبرة أو غطاء الإبرة الخارجي.
	<ul style="list-style-type: none"> • بعد أن تمت تغطية الإبرة، ثبت غطاء الإبرة الخارجي على الإبرة بحذر. • انزع الإبرة باللولبة وإرمها بحذر وفقاً لإرشادات الطبيب، الممرضة، الصيدلي أو السلطات المحلية.
	<ul style="list-style-type: none"> • أعد غطاء القلم إلى مكانه على القلم بعد كل استعمال وذلك لحماية المحلول من الضوء. <p>عندما يفرغ القلم قم برميّه بدون إبرة موصولة به، حسب الإرشادات التي تلقيتها من الطبيب، الممرضة، الصيدلي أو من السلطات المحلية.</p> <p>⚠ لا تحاول أبداً إعادة غطاء الإبرة الداخلي إلى مكانه على الإبرة. لأنك قد تسبب الوخز الذاتي من الإبرة.</p> <p>⚠ انزع دائماً الإبرة عن القلم بعد كل عملية حقن. هذه الخطوة قد تمنع استعمال إبر مسدودة، انتقال العدوى، تلوث، تسرب محلول وحقن جرعة غير دقيقة.</p>

	<p style="text-align: right;">⚠ معلومات مهمة إضافية</p> <ul style="list-style-type: none"> ● احفظ دائماً القلم والإبر بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الآخرين، خاصة الأطفال. ● لا تقم أبداً بمشاركة القلم أو إبرك مع أشخاص آخرين. ● يتوجب على المعالجين اتخاذ الحذر الزائد أثناء التعامل مع الإبر المستعملة - وذلك لتجنب الإصابة الذاتية من الإبر وعدوى متصالبة.
	<p style="text-align: right;">العناية بقلمك</p> <ul style="list-style-type: none"> ● لا تبقِ القلم في السيارة أو بمكان آخر الذي يمكن أن يسخن أو يبرد فيه أكثر من اللازم. ● لا تقم بحقن ساكسندا الذي تجمد. في حال فعل ذلك، فمن الجائز ألا يؤثر الدواء عليك بالشكل المرغوب. ● لا تعرّض قلمك إلى الغبار، الأوساخ أو السوائل. ● لا تقم بشطف، نقع أو تزييت قلمك. يمكن تنظيفه بواسطة مادة تنظيف معتدلة على منديل رطب. ● لا تسقط قلمك ولا ترمه على سطوح صلبة. إذا أسقطت القلم أو إذا كنت تشك بوجود أية مشكلة، قم بوصل إبرة جديدة وافحص التدفق قبل الحقن. ● لا تحاول ملء قلمك من جديد. بعد أن أصبح فارغاً، يجب رميه. ● لا تحاول تصليح قلمك أو تفكيكه.